

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Adjusting to Weather in the U.S.**

**Tunisian Arabic transcript:**

في تونس كيما تعرف هو يعني متوسط، يعني لا هو سخون و لا هو بارد بارد كما هنيا. أنا في شتا الحق تعذبت هنيا... آمم يعني الفترة اللولة ألي جيت فيها، سوى يعني قلت الطقس باهي، شمس آآ تقول سخون نوعا ما، و من بعد قالو لي الطقس بارد في ماستشوست و قلت يعني بالي بش يكون بارد الى هذه الدرجة، ايه ووو يعني مرضت مرتين، المرة الثانية... اما الحمد لله، حمد لله آآ أنا من الناس ألي يتأثرو بالطقس يعني كان طقس شمس غير نكون انا في نفسي مرتاحة، الى الطقس ثلج و عواصف... {ضحك}... أنا نفسي تي تنأزم، اما حمد لله يعني آآ فترة و نجمت عادي نجمت تتأقلم معها، الحمد لله.

**English translation:**

In Tunisia, as you know, the weather is mild. This means that it is not very hot, and not very cold – very cold like here! In fact, the winter was horrible for me!

The first days I was here the weather was somehow hot. People told that the winter is very cold in Massachusetts and I said: It will be okay, I can live with it. Then, I was sick twice in one month. But thank God, now everything is okay.

I am the kind of person who can be easily influenced by the weather conditions: If the sun is high in a blue sky, I will be happy and relaxed. But if there are snow and storms, I will be nervous. But, as I told you, it was a period that I could adjust myself to, thank God.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.